

# ATENCIÓ CULTURALMENT COMPETENT EN SALUT MENTAL



Francisco Collazos  
pacocollazos@gmail.com  
Servicio de Psiquiatría  
Hospital Universitari Vall d'Hebron  
Grupo Clínico vinculado al CIBERSAM  
Barcelona



JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I  
MEDICINA TROPICAL. VIII Edició



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

# PSIQUIATRIA CULTURAL

**Sustrato Psicológico Común**

**Sentimientos / Sufrimientos Comunes**

**Expresión Diferente**

**Interpretación Diferente**



**JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I  
MEDICINA TROPICAL. VIII Edició**



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

# Retos de la Multiculturalidad en la Atención a la Salud

## Situación actual con los inmigrantes:

- Infrautilización de los servicios
- Altos niveles de discontinuidad
- Pobre adherencia
- Pobres resultados
- Errores diagnósticos
- Tratamientos inadecuados



**JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I  
MEDICINA TROPICAL. VIII Edició.**



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

# ¿QUÉ ESTÁ PASANDO?

- *¿Reciben todos los usuarios una asistencia sanitaria de calidad similar?*
- *¿No se estará discriminando, sin pretenderlo, a las personas que no pertenecen a la cultura mayoritaria?*
- *¿Fallamos los profesionales, falla el sistema, o fallan «ellos»?*
- *¿Somos conscientes de la importancia de la relación, y de la calidad de la comunicación entre los profesionales de la salud y los pacientes?*



## JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I MEDICINA TROPICAL. VIII Edició



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

# Percepcions per part del personal sanitari envers l'atenció a una població marcadament diversa

SEGÚN UNA ENCUESTA DE DIARIOMEDICO.COM Y LAS SOCIEDADES DE AP

## Los médicos sobreestiman la frecuentación de inmigrantes

→ Los médicos tienen una percepción exagerada de la frecuentación de los servicios sanitarios por parte de los inmigrantes, según señalan las sociedades científicas a propósito de una encuesta de Diariomedico.com.

El 77 por ciento de los 577 médicos que han participado en la encuesta cree que los inmigrantes abusan del sistema sanitario. Las sociedades españolas de Medicina de Familia y Comunitaria, de Medicina General, de Médicos

de Atención Primaria y de Urgencias y Emergencias achacan esta visión a una percepción individualizada y exagerada de la realidad. Ratifican así los datos de Madrid, según la cual los extranjeros acuden a la sanidad me-

nos que la población autóctona. La Asociación Española de Pediatría se ha desmarcado del resto y señala que en los servicios pediátricos sí se ha incrementado la demanda inmigrante hasta desbordar a los especialistas. (Pág. 3)

# ¿Nos parece relevante incluir la cultura en la práctica clínica?

- ▶ Se minimiza el problema del idioma
- ▶ Se incurre más fácilmente en estereotipos
- ▶ Se mantiene la certidumbre diagnóstica
- ▶ En general hay escasa sensibilidad cultural
- ▶ Se tiende a mezclar lo cultural, con lo étnico o lo relacionado con la migración



## JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I MEDICINA TROPICAL. VIII Edició



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

# Percepcions per part del personal sanitari envers l'atenció a una població marcadament diversa

## ENTIENDEN CASTELLANO

Entiende Castellano	Nada/algo	Bastante/mucho
EXTRANJEROS	17.7%	82.3%

	Nada/Algo	Bastante/Mucho
LATINOS	1,7%	98.3%
MAGREB	18%	82%
AFRICA	15.3%	84.7%
ASIA	52.2%	47.8%
EU-USA	47.7%	52.3%
EUR.EST	41.2%	58.8%

# Percepcions per part del personal sanitari envers l'atenció a una població marcadament diversa

## HABLAN CASTELLANO

Habla Castellano	Nada/algo	Bastante/mucho
EXTRANJEROS	24.5%	75.5%

	Nada/Algo	Bastante/Mucho
LATINOS	4.5%	95.5%
MAGREB	32.2%	67.8%
AFRICA	62.5%	37.5%
ASIA	60.9%	39.1%
EU-USA	50%	50%
EURO.EST	55.9%	44.1%

# Percepcions per part del personal sanitari envers l'atenció a una població marcadament diversa

## ORIENTACIÓN DIAGNÓSTICA

	T.Ansied	T.Afectv	T.Psicót	T.Tóxic	T.Pers	Otros
AUTOCTONOS	9.0	20.9	34.3	17.9	10.4	7.5
LATINOS	21.5	30.2	15.7	13.4	9.3	9.9
MAGREB	24.5	18.4	32.7	16.3	6.1	2.0
AFRICA	7.1	0	71.4	7.1	7.1	7.1
ASIA	36.4	18.2	27.3	13.6	0	4.5
EURO-EST	18.2	18.2	33.3	21.2	6.1	3
EU-USA	27.9	14.0	41.9	11.6	4.7	0

# Percepcions per part del personal sanitari envers l'atenció a una població marcadament diversa

## GRADO CERTIDUMBRE DIAGNÓSTICA

CERTIDUMBRE DIAGNÓSTICA	NADA/ALGO	BASTANTE/MUCHO
EXTRANJEROS	19%	81%
AUTÓCTONOS	12%	88%

# Cultural Competency Still Lacking in the Mental Health Community



Available online at [www.sciencedirect.com](http://www.sciencedirect.com)



European Psychiatry 23 (2008) S49–S58

---

EUROPEAN  
PSYCHIATRY

---

<http://france.elsevier.com/direct/EURPSY/>

## Cultural competency training in psychiatry

A. Qureshi<sup>1,2\*</sup>, F. Collazos<sup>1,2</sup>, M. Ramos<sup>1,2</sup>, M. Casas<sup>1,2</sup>

<sup>1</sup>Programa de Psiquiatria Transcultural, Servei de Psiquiatria, Hospital Universitari Vall d'Hebron

<sup>2</sup>Universitat Autònoma de Barcelona



## JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I MEDICINA TROPICAL. VIII Edició



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

# COMPETENCIA CULTURAL

*Una serie de conductas congruentes, actitudes y políticas que confluyen en un sistema, organismo o grupo de profesionales, las cuales habilitan a dicho sistema, organismo o grupo a trabajar con eficacia en situaciones donde hay cruce de culturas*

*La capacidad para comprender la dinámica cultural de los pacientes y para reaccionar a cada uno de esos aspectos culturales de tal suerte que se facilite mejor su desarrollo*



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE SANIDAD, POLÍTICA SOCIAL  
E IGUALDAD

# Instrumento para la valoración de la Competencia Intercultural en la Atención en salud mental

## Hacia la equidad en salud

SANIDAD 2011  
MINISTERIO DE SANIDAD, POLÍTICA SOCIAL E IGUALDAD



## JORNADAS CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I MEDICINA TROPICAL. VIII Edició



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

# INSTRUMENTO para la VALORACIÓN de la COMPETENCIA INTERCULTURAL en SALUD MENTAL

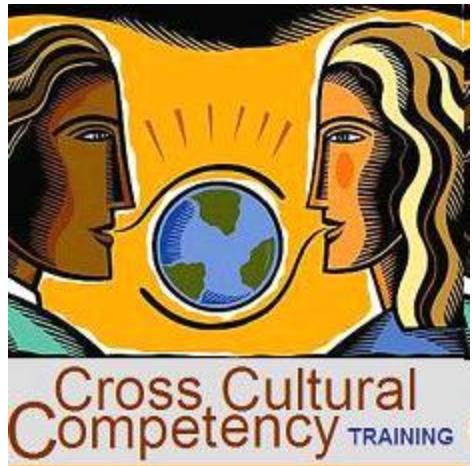
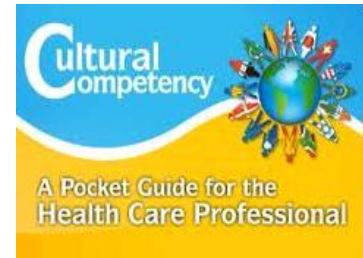
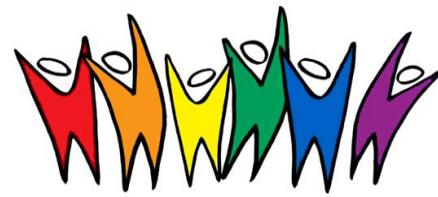
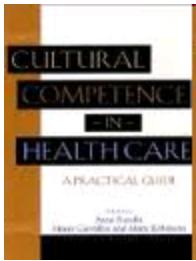
- **Accesibilidad**
- **Planificación y Programación de la Actividad**
- **Adaptación a necesidades de usuarios y pacientes**
- **Actividad Clínica**
- **Actividad Psicosocial y Comunitaria**
- **Participación de los usuarios**
- **Formación**
- **Investigación**



**JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I  
MEDICINA TROPICAL. VIII Edició**



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional



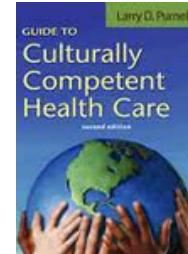
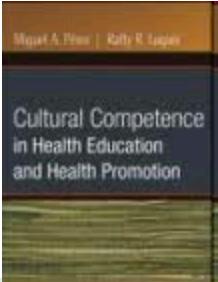
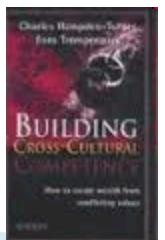
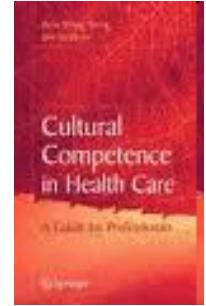
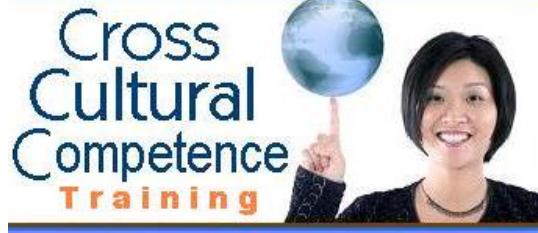
# Obra Social

---

## Fundació "la Caixa"



Consejo General de Colegios  
Oficiales de Médicos de España





Obra Social "la Caixa"



## FORMACIÓN EN COMPETENCIA INTERCULTURAL EN EL ÁMBITO SANITARIO



# COMPETENCIA CULTURAL CLÍNICA

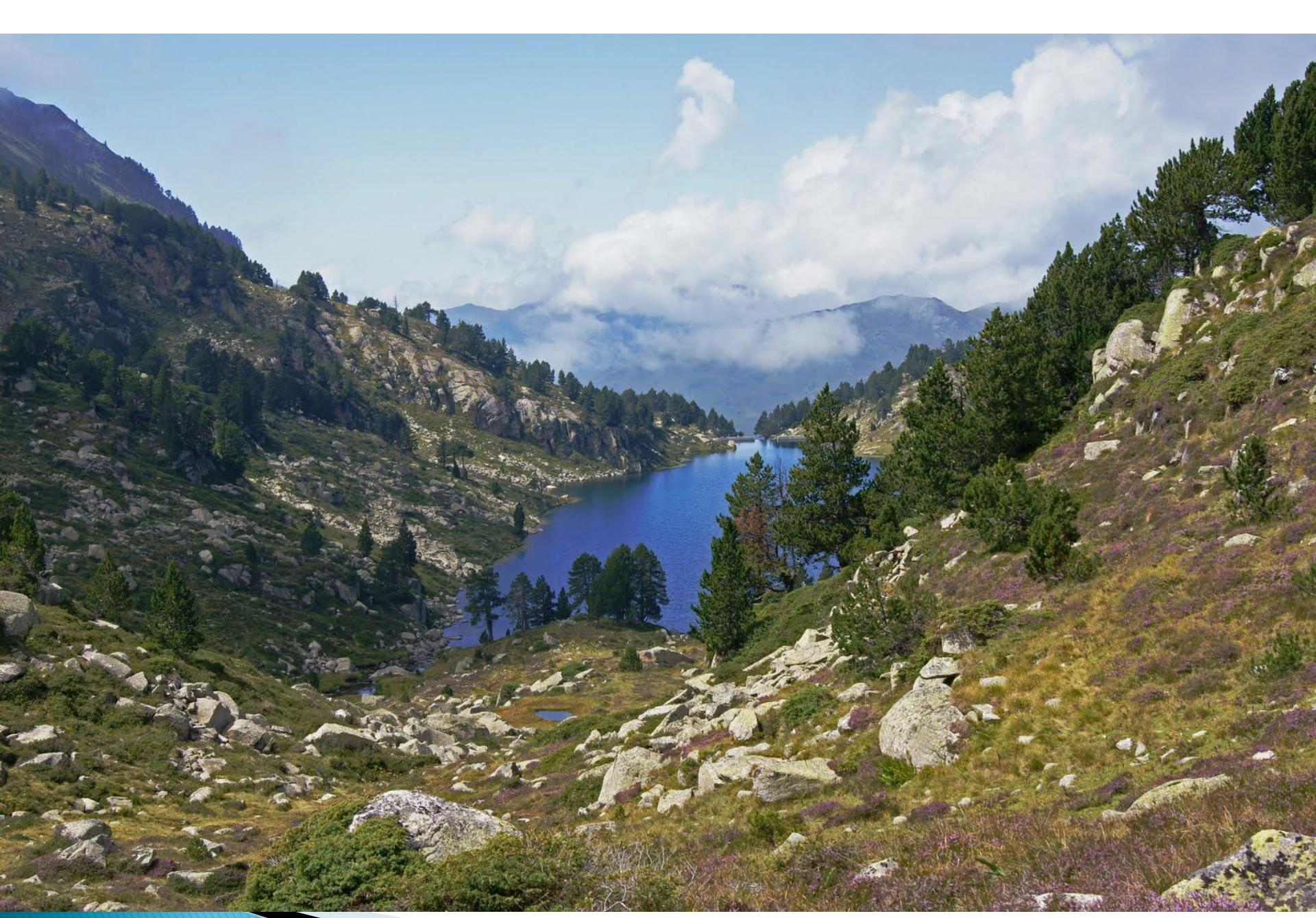
- ▶ Dimensiones
  - **Conocimientos (Qué hay que saber)**
  - **Habilidades (Qué hay que saber hacer)**
  - **Actitudes (Cómo hay que ser y estar)**

# ¿QUÉ HAY QUE SABER?

- ▶ Modelos explicatorios (Atribuciones)
- ▶ Significado y Contexto
- ▶ Aspectos culturales y sociales:
  - Noción de problema
  - Búsqueda de ayuda
  - Condiciones de vida
  - Aspectos relacionados con la inmigración
- ▶ “Idioms of distress”
- ▶ La expresión de las emociones/ Somatización vs Psicologización.
- ▶ Nociones de etnofarmacología

**Table 2.1 Prevalence of major psychiatric disorders in primary health care** Source: WHO Health report 2001

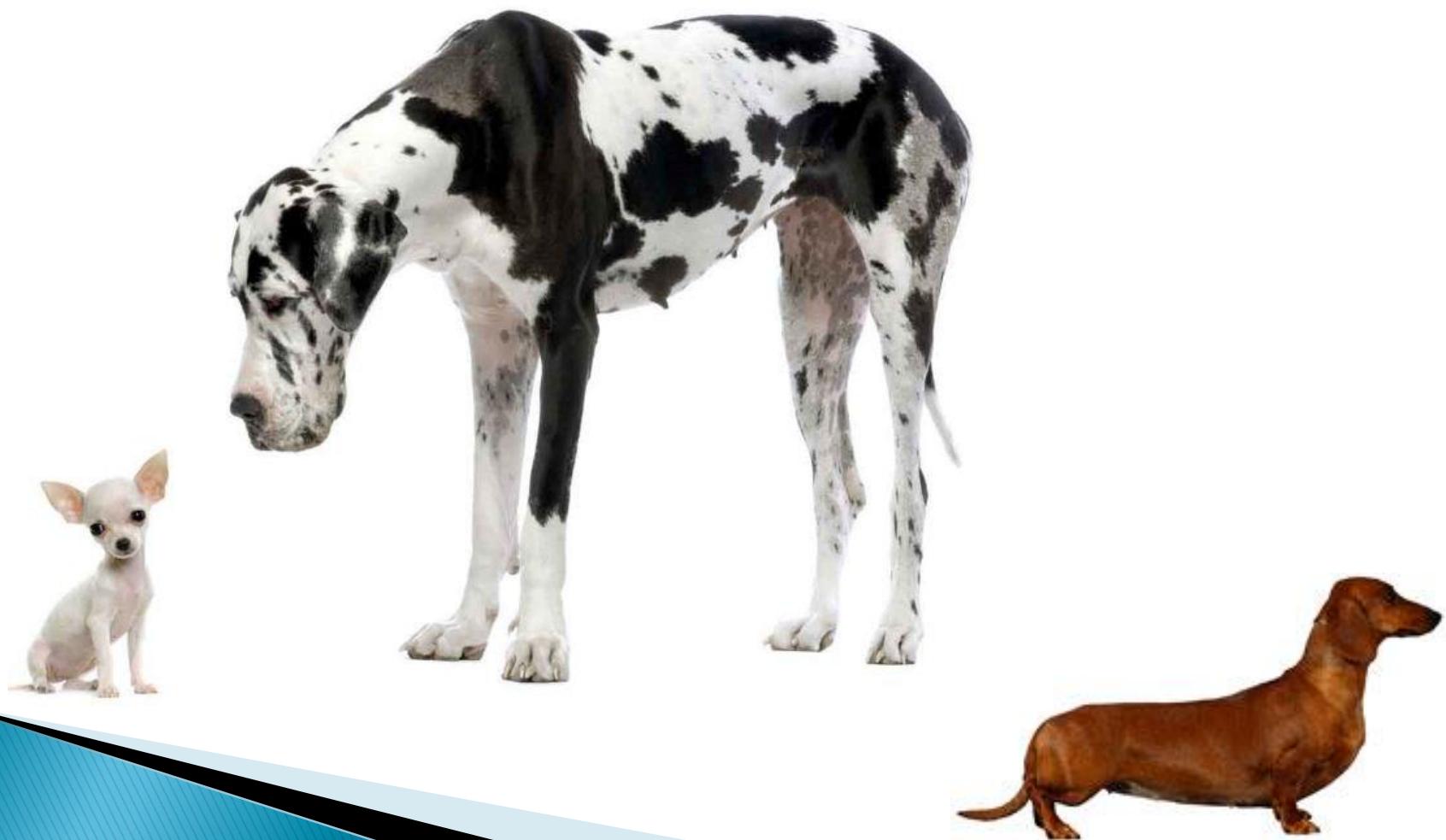
Cities	Current	Generalized	Alcohol	All mental
	depression	anxiety	dependence	disorders (according to CIDI <sup>a</sup> )
	(%)	(%)	(%)	(%)
Ankara, Turkey	11.6	0.9	1.0	16.4
Athens, Greece	6.4	14.9	1.0	19.2
Bangalore, India	9.1	8.5	1.4	22.4
Berlin, Germany	6.1	9.0	5.3	18.3
Groningen, Netherlands	15.9	6.4	3.4	23.9
Ibadan, Nigeria	4.2	2.9	0.4	9.5
Mainz, Germany	11.2	7.9	7.2	23.6
Manchester, UK	16.9	7.1	2.2	24.8
Nagasaki, Japan	2.6	5.0	3.7	9.4
Paris, France	13.7	11.9	4.3	26.3
Rio de Janeiro, Brazil	15.8	22.6	4.1	35.5
Santiago, Chile	29.5	18.7	2.5	52.5
Seattle, USA	6.3	2.1	1.5	11.9
Shanghai, China	4.0	1.9	1.1	7.3
Verona, Italy	4.7	3.7	0.5	9.8
<b>Total</b>	<b>10.4</b>	<b>7.9</b>	<b>2.7</b>	<b>24.0</b>



# ¿QUÉ ES UN PERRO?



# ¿QUÉ ES UN PERRO?



# ¿ESTO ES UN PERRO... O UN LEÓN?



# ¿ESTO ES UN PERRO... O UN LEÓN?



Henan zoo under fire for trying to pass off dog as African lion

Henan attraction's boast of a range of exotic creatures outrages visitors

Janice Chai  
janice.chai@thomson.com

Tuesday, 10 August 2010, 8:30am



# LOS CULTURE BOUND SYNDROMES



*Actas Luso-Esp. Neurol. Psiquiatr.*, 15, 4 (223-232), 1987

## **ALGUNOS ASPECTOS DEL TRATAMIENTO PSIQUIATRICO DE LOS EMIGRANTES ESPAÑOLES EN HOLANDA**

Por

M. Kabela \*



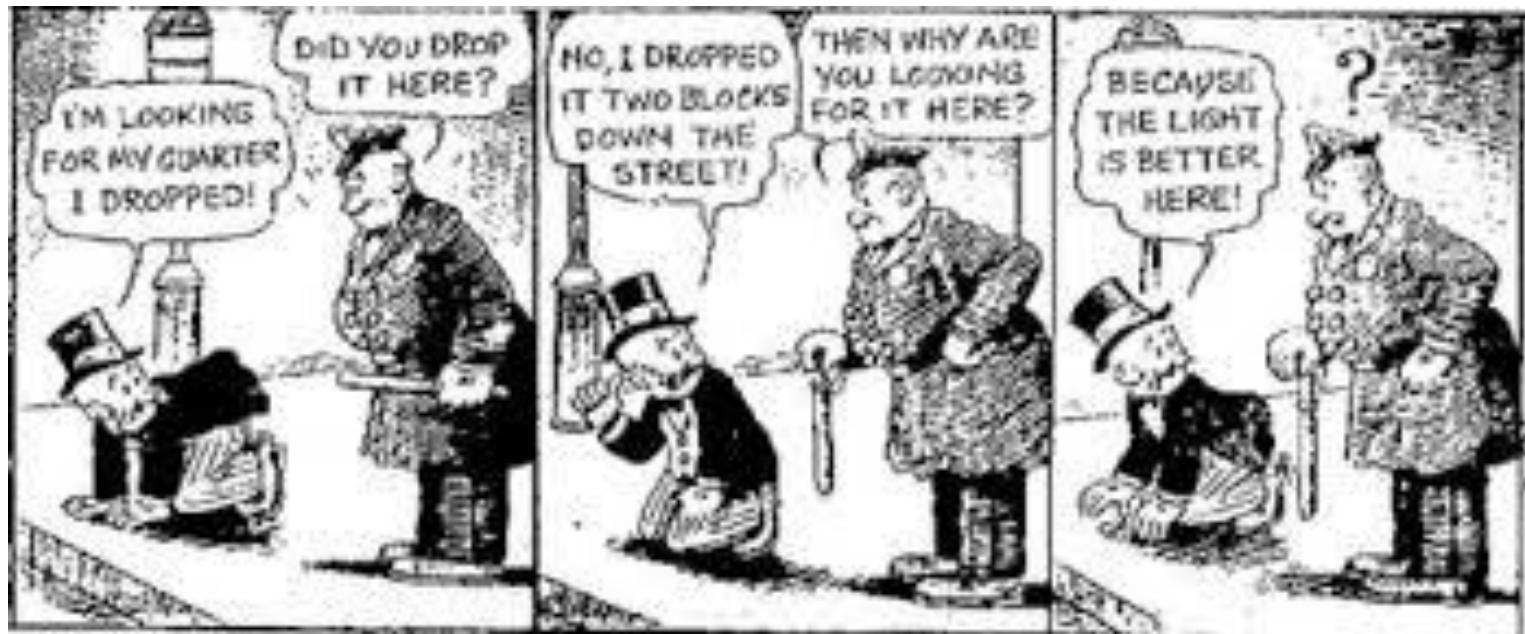
## **JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I MEDICINA TROPICAL. VIII Edició**



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

- ▶ Han de estar presentes al menos tres de los siguientes criterios:
  - Un toro
  - Un caballo
  - Un hombre desesperado
  - Una madre llorando la muerte de su hijo...
- ▶ Distribución de pigmentos negros, grises, blancos...



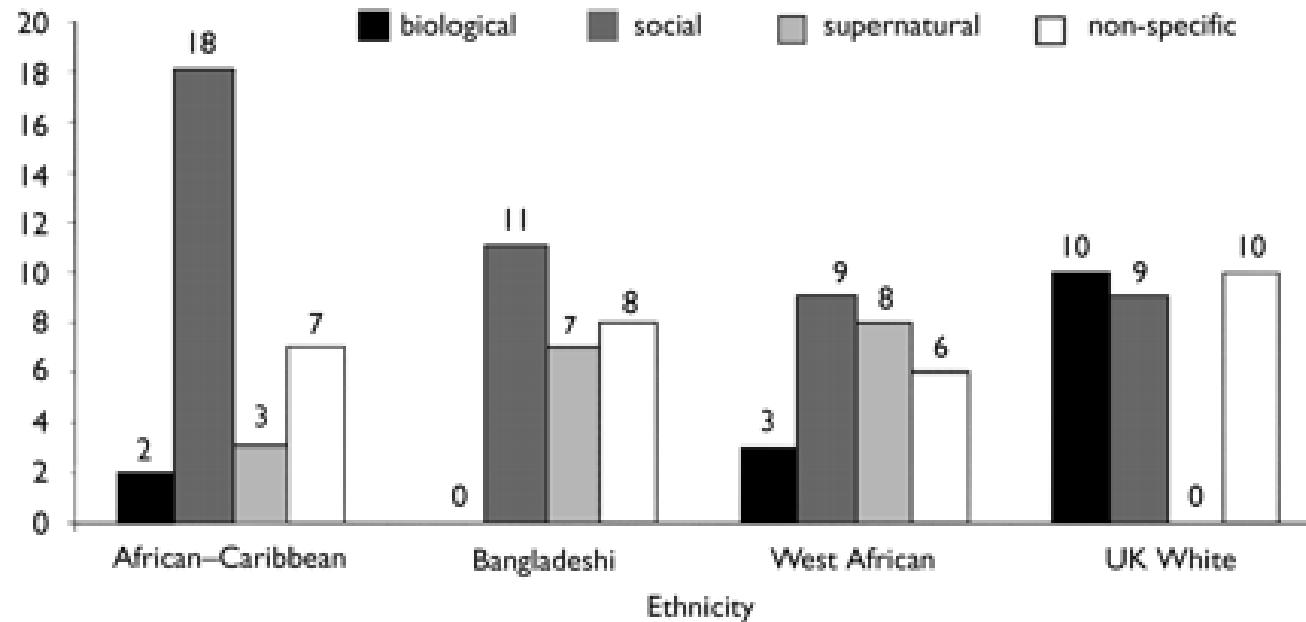


## JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I MEDICINA TROPICAL. VIII Edició



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

# MODELOS EXPLICATORIOS



BRITISH JOURNAL OF PSYCHIATRY (2004), 185, 25-30

**Explanatory models of illness in schizophrenia:  
comparison of four ethnic groups**

ROSEMARIE McCABE and STEFAN PRIEBE

# HABILIDADES

## Hay que saber hacer

La comunicación intercultural

La relación asistencial/alianza terapéutica

Intervenciones culturalmente apropiadas

Trabajar con un/a mediador/a cultural o agente de salud



**JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I  
MEDICINA TROPICAL. VIII Edició**



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

# HABILIDADES

## Hay que saber hacer

La comunicación intercultural

La relación asistencial/alianza terapéutica

Intervenciones culturalmente apropiadas

Trabajar con un/a mediador/a cultural o agente de salud



**JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I  
MEDICINA TROPICAL. VIII Edició**



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

# ACTITUDES Y CREENCIAS

## Conciencia de la ubicación cultural propia

- ▶ Entender el papel de la cultura sobre un usuario requiere entender el papel de la cultura sobre su propia persona
- ▶ Conciencia de uno mismo como ser cultural
- ▶ Conciencia de que, igual que cualquier persona, el profesional de la salud mental experimenta el mundo a través de su cultura

# Autorreflexión y autoanálisis: son así las cosas o no es más que nuestra interpretación...?



# COMPETENCIA CULTURAL

## La Competencia Cultural funciona:

- Mejor utilización de los servicios
- Mejor adherencia
- Más satisfacción de usuarios y profesionales
- Menos reclamaciones
- Mejores resultados (clínicos y económicos)



**JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I  
MEDICINA TROPICAL. VIII Edició**



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional



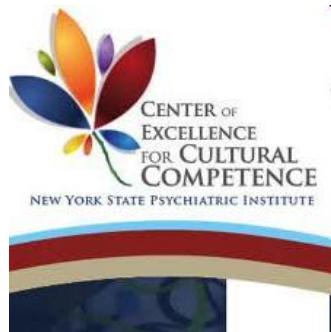
# *Competencia cultural en programas especializados (¿“Centros de excelencia en competencia cultural”?)*

O

## *Competencia cultural en todos los centros*



*Transforming the culture of care*



## **JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I MEDICINA TROPICAL. VIII Edició**

 Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional



# Salut internacional Barcelona

Bloc de les unitats de salut internacional  
Drassanes i Vall d'Hebron

## PROSICS Barcelona



## JORNADAS CATALANAS DE SALUT INTERNACIONAL I MEDICINA TROPICAL. VIII Edició



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

# Programa de Consulta Intercultural en Salud Mental

Análisis de Necesidades

Derivación de los pacientes con un motivo de consulta relacionado con las singularidades culturales, no sólo idiomáticas.

Idealmente, el caso se “comparte”

Soporte a los recursos existentes

Formación específica

Investigación



**JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I  
MEDICINA TROPICAL. VIII Edició**



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

# HUMILDAD CULTURAL

La competencia cultural es un ideal

La humildad cultural (Tervalon y Murray-Garcia, 1998) nos recuerda nuestras limitaciones

A veces “un poco de conocimientos” es peligroso



**JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I  
MEDICINA TROPICAL. VIII Edició**



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional

# ATENCIÓ CULTURALMENT COMPETENT EN SALUT MENTAL



Francisco Collazos  
pacocollazos@gmail.com  
Servicio de Psiquiatría  
Hospital Universitari Vall d'Hebron  
Grupo Clínico vinculado al CIBERSAM  
Barcelona



JORNADES CATALANES DE SALUT INTERNACIONAL I  
MEDICINA TROPICAL. VIII Edició



Institut Català de la Salut  
Programa de salut internacional